Clil4U (2014-2016) Pools-3 (2013-2015) Methods (2013-2015

Contact: Kent Andersen ka@sde.dk www.languages.dk















Activities from the CLIL videos made in Malta - Italy - Switzerland by the Swiss Clil4U team

Languages:

Arabic Basque Catalan Czech Danish Dutch **English** French Gaelic German Greek Irish Italian Lithuanian Maltese Portuguese Romanian Slovenian Spanish Turkish



Hop on board and join the pools teams

lil4U has finalized six videos that show pupils/ students learning a subject through a foreign language. The videos serve as demonstrator of six CLIL scenarios, but also act as promotion / awareness raising material for the CLIL method and motivation for learning foreign languages. The videos can be watched individually or as one 14 minutes long video, they are available with texts in Danish, English, Greek, Italian, Maltese, and Spanish. In the last 30 days the videos were watched more than 700 times. Watch the videos from http:// languages.dk/clil4u/#videos



From a CLIL lesson in a primary school class in Bussero, Italy

he CLIL guidebook, which was completed in the first half of Clil4U project period is now gaining popularity; since February 2015 it has been downloaded more than 70,000 times and during the first two weeks of December the Italian version was downloaded 6,672 times almost the double of the English Guidebook, which was downloaded 3,630 times.

The CLIL Guidebook is a handbook for subject and language teachers, especially those who are new to CLIL and who need some inspirational materials with ideas and advice on best ways to prepare colleagues, pupils/students, and parents/employers for the implementation.

The book is suitable for accompanying CLIL teacher courses

and to be used after these as inspirational materials and repetition of ideas.

The book is available in two formats .pdf format and eBook in the six project languages. Download the CLIL Guidebook in Danish, English, Greek, Italian, Maltese, and Spanish from: http://languages.dk/clil4u/#Guidebook



Clil4U

The CLIL Guidebook



e now offer a long distance version of the Clil4U course, which is designed to help CLIL teachers learn about the CLIL approach to teaching. To complete the course participants need to work through ten online modules and for each module fill in a learning diary. The final part of the course is to prepare and submit a CLIL based lesson plan. During the course the instructor is available for answering questions and giving feedback to learning diaries.

Registration deadline January 2nd: http://languages.dk/clil4u/#MOOC

The pools projects have been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



The Methods teams continue the work after the EC co-funded period

ust after the official end of the METHODS project the Slovenian team from Srednja šola za gostinstvo in turizem Celje had the opportunity to exploit the METHODS results in 3 mobility flows within the Erasmus+KA1 project. In October 2015 the students from 6 Slovenian catering and tourism schools were using the International Work Placement Portfolio (IWPP) during their internship in Malta.



Happy students with their International Work Placement Portfolios in Malta

he second group (staff mobility) consisting of 12 teachers from the same six Slovenian schools as the students above attended the one week intensive course »Using CALL for CLIL« implemented by our METHODS partner ETI Malta.

At the same time both mobility flows resulted in signing a new agreement with ETI for further cooperation within the Erasmus+KAl action.

We are very optimistic regarding the implementation of the future projects because our school has just been awarded the Erasmus+ Mobility Charter in VET.



Teachers from six Slovenian schools attended the one week intensive course »Using CALL for CLIL« implemented by our METHODS partner ETI Malta

he participants who took part in the third mobility in Sevilla, Spain, represented biggest hotel chains in Slovenia, 4 distinguished Slovenian restaurants and catering companies and the Tourism and



Hospitality Chamber of Slovenia. During the mobility they were using The International Work Placement Guide, particularly Chapter 3-Tips for mentors in host companies, because it was closely linked to the objectives of the mobility: to get experience and examples of good practice for successful work placements of incoming students. During the workshops within the mobility programme some parts of the IWPG were complemented and adapted to Slovenian circumstances and internship procedures and are now planned to be integrated into the guidelines for implementing quality internships not only for incoming but also for domestic students in Slovenian enterprises. And finally, the new 5-year cooperation agreement signed with our partner ONECO in Sevilla represents a good basis for future mobility actions and integration of the IWP Guide and Portfolio into the project cycle

ust before the end of the project - our "LAST MINUTE" dissemination of the Methods, International Work Placement Guide and Portfolio at the event "Creative breakfast" organized by the Slovenian National Agency CMEPIUS for enthusiastic project coordinators from all regions of the country.



Dissemination of the Methods, International Work Placement Guide and Portfolio at the event "Creative breakfast"



The Methods project final workshop in Sweden! Teachers from Folkuniversitetet and Studieskolen learned about the PhyEmoC method.



Volunteer teacher training course at MCAST! Well done all participants what great sessions.

The METHODS project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.





The Pools-3 teams are running post project activities

he dissemination of the Pools-3 project in the Czech Republic still continues. The project was presented on December 8, 2015 at a workshop with leaders



and staff of Z' Vejrostova in Brno-Bystrc (secondary school). PELICAN were invited there to inform the staff about European projects, including Pools-3. The workshop was attended by 30 school teachers. The participants expressed their interest in the project outputs and asked for further information, cooperation and support. In order to sustain a long-term cooperation with school, we offered them to become our partner school, which means that they could receive material and methodological support to help them test and implement the outputs in their teaching practice.





n 2 October Caoimhín Ó
Donnaíle gave a talk and
demonstration of Clilstore
in Irish Gaelic to An Crann Òg, a
group of 15 teenage musicians from
Donegal and their teachers, all
fluent Irish speakers, visiting
Sabhal Mòr Ostaig and interested
in Scottish Gaelic. On 28 October
he gave a Clilstore workshop to a
group of Evangelical priests on a
Gaelic course at SMO.



Demonstration of Clilstore in Irish Gaelic to An Crann Òg

aoimhín Ó Donnaíle gave a research seminar to staff and students at SMO on new developments in Clilstore, and on usage statistics for Clilstore and Multidict. Since March this year when we started counting, there have been 68,000 clicks on words in Clilstore by learners needing to look the word up in a dictionary, which shows that Clilstore really is proving a useful resource to language learners. The prize goes to Irish Gaelic with a massive 25,000 clicks! Since Multidict was created by the POOLS-T project in 2008, it has been used for a total of 533,000 dictionary lookups, with 55% of these in the last two years. Lots more figures and graphs are available, and if you would like a copy, email caoimhin@smo.uhi.ac.uk



Norman's Stories:
Norman Maclean is one of the heroes of early Scottish
Gaelic television, and has been a remarkably creative contributor to many other aspects of Gaelic cultural life over several decades. What a coup it was for Island Voices (a continuing legacy from the very first POOLS project) when he offered to record this collection of six stories (plus an introduction) for the project!

he recordings were made during visits to his house by Gordon Wells in October 2015. They are all freely available online via this link:

https://
guthan.wordpress.com/
sqeulachdan-thormoid/

In the "links" column you can click on "Youtube" to go directly to the recording of the appropriate story. A "Clilstore" link will take you to a wordlinked transcript.

Island Voices is massively indebted to Norman, both for the recordings themselves, and for consenting to place the scripts at the project's disposal. The copyright rests with the author.



lilstore statistics show that transfer of innovation is indeed happening with the proportionate increase being greater for the "new" languages. The old languages, Scottish Gaelic and Danish started from a very high base in 2013 and have decreased their percentual share of lookups





Latest Clil4U news: The six new CLIL promotional videos have during November been watched more than 700 times

The Cyprus team from Intercollege along with the rest of the teams is approaching the completion of two years of the CLIL4U project. Since our last meeting in Madrid, our

team has run the first face to face main course workshop with a group of 25 people among whom there were teachers of both primary and secondary technical education, as well as educators from Vet colleges. The seminar was a big success and we are currently expecting the participants' feedback about the course presented. Meanwhile the Cy team has proceeded the development of two new scenarios relating to Office Administration and a third and final one relating to Culinary Arts. These scenarios have also been adapted and translated into Greek.



Participants from the first face to face part of the CLIL Main course.

ntercollege has disseminated the project through the ePlatform for Adult Learning in Europe (EPALE) at a conference that took place in Cyprus and through the EPALE's webpage in Greek. Dissemination also took place internally through our col-

lege's webpage where the workshop for the Main Course of Clil4U was also announced. There's of course a lot more to happen and we are looking forward to our second workshop in January 2016.

he Italian Clil4U team has started two new important initiatives of dissemination and cooperation focused on CLIL. From September, there has been created a network of 3 primary schools, 3 middle schools and 4 secondary schools, to pool the best didactic practices. According to the peer-to-peer methodology, each school is sharing its teaching experiences with the others. So the best practices will become a common cultural heritage.



CMG Bussero, the Italian Clil4U partner is offering the location for the new SUPSI-CH CLIL4U Main Course followed by a large group of teachers from six institutes of East Milan.

hew network has recently been created to implement course CLIL through the use of new technologies. The name of this new network project is "E-CLIL" it has been selected by the Italian Ministry of Public Instruction among 43 projects. ICMG Bussero's project was selected as 1st in Lombardy and has achieved 100 points - the maximum voting from the Scientific National Committee. Only another one in all Italy received the same score!

n November ICMG Bussero-Milan had the opportunity to introduce all the CLIL4U resources for teachers to a group

of collegues from Istituto Comprensivo Cembra in Italy (Trentino Alto Adige region).



They really appreciate the Guide Book and the ready to use scenarios for primary schools. A group has also completed the CLIL4U Main Course, producing some nice CLIL units.

The general conclusion of the course was that CLIL4U represent an exhaustive set of tools for the teachers who are interested in CLIL approches in teaching.



A screen shot from blog,
which was used during the
new network has recently first long distance teaching

he first long distance teacher course was launched with 19 participants in September. David Marsh, who was part of the team which conducted groundwork leading to the launch of the term CLIL in 1994, had volunteered to answer questions from the participants about CLIL in the week from October 5th to 9th, this added great value to the Clil4U

c o u r s e outcomes.

